

WAT ASS LASS | 30.01. - 08.02.

WAT  
ASS  
LASS?

Mit Cello und Bratsche die Welt verändern? Die beiden Musikerinnen von „Catch-Pop String-Strong“ verwursten alles zwischen Bach und Balkan-Groove - am 2. Februar im Neimënster.

## FR, 30.1.

### JUNIOR

**Stéréoptik**, création de Jean-Baptiste Mailliet et Romain Bermond, Arsenal, salle de l'esplanade, Metz (F), 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

### KONFERENZ

**Règles, limites et conséquences dans l'éducation des enfants**, soirée pour parents par Rolande Fellerich, crèche Arc-en-Ciel, Welfrange, 19h.

### MUSEK

**Infact + Kill the Innocent + Sublind + Sleepers' Guilt**, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1.

**Asphyx + Benighted**, Les Trinitaires, Metz (F), 19h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Orchestre national de Lorraine**, sous la direction de François-Frédéric Guy, oeuvres de Beethoven, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Die lustige Witwe**, Operette von Franz Lehár, mit Yannchen Hoffmann, Carlo

Hartmann, Marc Dostert, Gaby Boever, Al Ginter, Annette Schlechter, Daniel Ruiz, Nik Bohnenberger, Dany Weiler a Marcel Heintz, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

**Eugen Onegin**, Oper von Pjotr Iljitsch Tschaikowsky, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Récital de chant**, par Patricia Petibon (soprano) et Susan Manoff (piano), oeuvres de Hahn, Poulenc, Fauré, Rosenthal, Satie, Collet, Obradors, Falla, Turina, Arlen, Bernstein, Gershwin et Lara, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Brigitte**, Rockhal, Club, Esch, 21h.

**Monophona + Wallace Dice + Spud Bencer DJ Set**, CD-Release, Exit07, Luxembourg, 21h.

**Sons of Buddha + Cosmic FM + Weakonstruktion**, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. [www.entrepotarlon.be](http://www.entrepotarlon.be)

**Youngstown**, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Pere Ubu **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

### EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 14**

Jean-Luc Moerman **p. 12**

### KINO

Programm **S. 15 - S. 23**

Relatos salvajes **p. 16**

(Couverture : Julie Poulain)

WAT ASS LASS | 30.01. - 08.02.

## THEATER

**The Merchant of Venice**, von W. Shakespeare, Gastspiel der American Drama Group, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Supergute Tage oder Die sonderbare Welt des Christopher Boone**, von Simon Stephens nach Mark Haddon, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**El Djoudour**, pièce pour 14 danseurs et une chanteuse, chorégraphie et scénographie d'Abou Lagraa, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Tout public ou pas**, one-man-show de et avec Florent Peyre, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Mondscheintarif**, nach dem Roman von Ildikó von Kürthy, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Der kleine Prinz**, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Voll am Bild**, den neie Programm vum Kabarä Feierstëppler, centre socioculturel régional Prabbeli, Wiltz, 20h. Tel. 95 92 0-1.

**Quantum variations + Winter Worm - Summer Grass**, chorégraphies d'Anu Sistonen et Yuko Kominami, Schungfabrik, Tétange, 20h.

**Continuez tout droit**, avec Christelle Delbrouck et Patrick Spadrille, Centre culturel (17, rue du Centre), Athus (B), 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

## KONTERBONT

**Antiques and Art Fair**, Luxexpo (Kirchberg), Luxembourg, 11h - 19h.

## SA, 31.1.

## JUNIOR

**Haydi, Hleb & Geißenmöuch**, musikalische Geschichte über das Abschiednehmen und Ankommen, Kammermusiksal, Philharmonie, Luxembourg, 15h. Tel. 26 32 26 32.

**Rocky Roccoco**, spectacle musical, Philharmonie, espace découverte, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

**Eng Blos fir dran ze schwätzen**, Atelier fir Kanner vu fënneg bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (L/F). Tel. 22 50 45.

## MUSEK

**Récital d'orgue**, par Kerstin Petersen, oeuvres de Bach, Michel und Berliński, cathédrale, Luxembourg, 11h.

**Der kleine Horrorladen**, Musical von Howard Ashman und Alan Menken, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Das Kind und die Zauberdinge**, Oper von Maurice Ravel, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Caliban**, Les Trinitaires, Metz (F), 19h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Récital de chant**, par Simone Kermes (soprano) et le Concerto Köln, oeuvres de Purcell, Haendel, Avison et Vivaldi, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Luxembourg Philharmonia**, sous la direction de Martin Elmquist, oeuvres de Debussy, Rodrigo Falla et Brahms, centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

**Liedermacher 17**, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.



Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Rien de plus simple ! Envoyez-nous un message à [agenda@woxx.lu](mailto:agenda@woxx.lu), et n'oubliez pas de préciser les dates de début et de fin, les horaires d'ouverture éventuels et l'adresse exacte. Faites parvenir le tout pour mercredi 9 heures, et nous nous ferons un plaisir de publier l'information dès notre édition du vendredi. A vos claviers !

Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Nichts einfacher als das! Sie benachrichtigen uns einfach über [agenda@woxx.lu](mailto:agenda@woxx.lu) und vergessen bitte nicht uns Anfangs- und Schlussdaten, eventuelle Öffnungszeiten sowie die genaue Adresse mitzuteilen. Wenn Ihre Infos uns bis allerspätestens mittwochmorgens 9 Uhr erreichen, werden diese in unserer Freitagsausgabe berücksichtigt. Na, dann ran an die Tasten!

**Mohamed Allaoua**, BAM (20, bd. d'Alsace), Metz, 20h30.

**Winter Clubbing Part VIII**, Den Atelier, Luxembourg, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Sons of Disaster + Ignitions + The Sound of Revolution**, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. [www.entrepotarlon.be](http://www.entrepotarlon.be)

**Ro Gebhardt & Amby Schillo**, jazz, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

## THEATER

**Supergute Tage oder Die sonderbare Welt des Christopher Boone**, von Simon Stephens nach Mark Haddon, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**El Djoudour**, pièce pour 14 danseurs et une chanteuse, chorégraphie et scénographie d'Abou Lagraa, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Tschick**, nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**L'emmerdeur**, comédie de Francis Veber, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), Luxembourg, 20h. [studiotheatreluxembourg@gmail.com](mailto:studiotheatreluxembourg@gmail.com)

**Der Flaschenteufel**, Theater nach einer Erzählung von Robert Louis Stevenson, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Martina Brandl**, Kabarett, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Den Oslo-Syndrom**, e Krimi-Komédistéck vum Markus Völl, iwwersat vum Jean-Claude Wolff, al Sportshal, Contern, 20h. Tel. 35 74 87 oder 26 35 07 75.

**Mitch Match Impro**, les Improtozaures vs Improvisation.be (Bruxelles), Salle « Le 10 » (595, rue de Neudorf), Luxembourg, 20h30. [reservation@ligueimpro.lu](mailto:reservation@ligueimpro.lu)

## PARTY/BAL

**Premier Bal**, Parc Hôtel (120, rte d'Echternach), Luxembourg, 20h30. Tél. 22 64 76.



RADIO

103,4 MHz / 105,2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

Donnerstag  
05.02.2015  
22:00 - 23:00

## Ausbeutung der Meere

Handwerkliche Kleinfischerei im Senegal und Aquakultur in Bangladesch.

Suednordfunk, eine Sendereihe produziert von der Zeitschrift iz3w ([iz3w.org](http://iz3w.org)) in Zusammenarbeit mit Radio Dreyeckland aus Freiburg.

## EVENT

WAT ASS LASS | 30.01. - 08.02.



Une légende -  
probablement  
malgré lui -  
David Thomas.

## AVANT-GARAGE

# Le survivant

Luc Caregari

**Pere Ubu est le plus ancien groupe post-punk du monde. Ce qui ne l'empêche pas de surprendre toujours régulièrement.**

Fondé en 1975 à Cleveland dans l'Etat américain de l'Ohio, le groupe Pere Ubu est « probablement le premier groupe post-punk de l'ère prépunk », comme l'a écrit un commentateur sur la plateforme YouTube sous l'une de leurs vidéos. Et c'est vrai, la musique de Pere Ubu est très difficile à cerner, tout comme l'est son énigmatique leader - et seul survivant de la formation initiale - David Thomas.

Ce dernier a d'ailleurs inventé le terme d'« avant-garage » juste pour satisfaire les journalistes et critiques musicaux, pour qu'ils lui foutent la paix. Même si cette description décrit assez bien l'univers du groupe : on y trouve toujours de l'avant-garde, voire de l'expérimental, et pourtant les racines directes du blues un peu crade et direct restent toujours audibles. Aussi, l'utilisation de synthétiseurs dès les débuts est déterminante pour le son de Pere Ubu - tout comme celui de séquenceurs et de loops. Une pratique commune aujourd'hui, mais qui à l'époque pouvait passer pour révolutionnaire. Mais la chose la plus

difficile à copier est sûrement le chant de David Thomas : entre désespoir et comptines enfantines, il peut ainsi évoquer un prêtre en pleine crise spasmodique. En tout cas, pour les gens qui ont eu la chance de l'avoir vu en live - le dernier passage du groupe au Luxembourg datant de 2007 -, il est absolument clair que, pour Thomas, chanter est aussi un exorcisme.

S'y ajoute aussi une certaine prédilection pour les thèmes plus sombres. Comme en témoigne « 30 Seconds over Tokyo », le tout premier 45 tours de la formation. Et, seize albums plus tard, les choses n'ont pas vraiment changé. Le titre du dernier album, « Carnival of Souls », en dit assez long. Même si aucun des albums n'a vraiment connu le succès populaire et qu'aucune chanson de Pere Ubu n'a caracolé en tête des hit-parades, la renommée de ses musiciens et leur sens de la survie font qu'ils ont inspiré et continuent à inspirer des générations de confrères. Car, mis à part quelques trous pendant les années 1980, le groupe a toujours existé avec un personnel variable autour de David Thomas, qui a toujours bien su s'entourer de gens talentueux. Comme Eric Drew Feldman, qui a commencé sa carrière chez Captain Beefheart,

pour ensuite travailler avec Pere Ubu et plus tard les Pixies, Frank Black et PJ Harvey.

Mais ce n'est pas uniquement la longévité du projet qui devrait inspirer, mais aussi le fait que son leader s'est toujours impliqué dans une multitude d'entreprises musicales et artistiques. Ainsi, son projet actuel à côté du groupe principal s'appelle Two Pale Boys et ne rechigne pas à utiliser l'accordéon. D'autre part, David Thomas a réactivé en 2003 le prédécesseur de Pere Ubu, à savoir Rocket from the Tombs, avec certains des anciens membres qui entre-temps avaient traversé l'épopée punk des Dead Boys. A part ça, Thomas a aussi contribué à des performances théâtrales avant de monter en 2008 la pièce « Ubu roi » d'Alfred Jarry, qui lui avait inspiré le nom de son groupe.

Ainsi, toutes les bonnes raisons du monde sont réunies pour retrouver à Dudelange une des rares icônes underground qui a su conserver ce statut avec les années.

Le 4 février au centre culturel  
« opderschmelz ».

## KONTERBONT

**Porte ouverte**, avec conférence « Ergothérapie et réhabilitation » par Dorothea Hemmer et Joëlle Kiefer, Blätz asbl (Centre Louis Ganser, 9, rue Vieille), *Bettembourg*, 10h.

**Antiques and Art Fair**, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 11h - 19h.

**Last Summer Dance's Icebreaker**, avec Stolen Sound, Tuys et Emina Helena ainsi que la projection du film « Staatsgeheimnis - Keng Panik näischt verpasst », Exit07, *Luxembourg*, 19h.

**Ich bin keine Erfindung. Ich bin das Leben**, Christian Berkel liest Vaslav Nijinsky, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1.

**The Matrix**, projection du film d'Andy et Lana Wachowski, accompagnement musical en direct par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg sous la direction de Frank Strobel, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Bunter Kleinkunstabend**, mit Daniela Lodani (spanischer Tanz) und Wolfgang Bittner (Ausdruckstänze), Kultur-Salon bei den Winzern, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tel. 0049 681 58 38 16.

## SO, 1.2.

## JUNIOR

**Khalif Storch**, Märchen neu erzählt mit der Musiktheatergruppe „Pastorella“, Tufa, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**All Gone!** Ohne Worte, für Kinder von zwei bis fünf Jahren, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 11h + 16h. Tel. 26 81 21-304.

**Rocky Roccoco**, spectacle musical, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

**Liichtmëssdag**, Atelier fir Kanner vu sechs Joer un, Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h (L/F/D/GB). Tel. 47 96-45 70.

**Léon accordéon**, conte musical d'Yves Barbieux, maison de la culture, *Arlon (B)*, 16h.

## MUSEK

**Quentin Dujardin**, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de

## WAT ASS LASS | 30.01. - 08.02.

rencontre Abbaye de Neumünster),  
*Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 98-1.

**Von Mozart bis Civitareale,**  
mit Ursula Thies (Sopran), Cécile Jeitz  
(Klarinette) und Georg Weege (Klavier),  
Trifolion, *Echternach, 16h.*  
Tél. 47 08 95-1.

**Collegium 1704,** oeuvres de Caldara,  
Fasch, Haendel et Zelenka, église  
paroissiale, *Walferdange, 17h.* Dans le  
cadre des « Rencontres musicales de  
la vallée de l'Alzette ».

**Orchestre de Chambre du  
Luxembourg,** sous la direction de  
David Reiland, oeuvres de Mozart et  
Tchaïkovski, Philharmonie, salle de  
musique de chambre, *Luxembourg,*  
*17h.* Tél. 26 32 26 32.

**Lucia di Lammermoor,** Oper von  
Gaetano Donizetti, Saarländisches  
Staatstheater, *Saarbrücken (D), 18h.*  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Orpheus in der Unterwelt,** Oper von  
Jacques Offenbach, Theater, *Trier (D),*  
*18h.* Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Die Dreigroschenoper,**  
von Bertolt Brecht und Kurt Weil,  
Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D),*  
*19h30.* Tél. 0049 681 30 92-0.

**The Kooks,** indie rock, Den Atelier,  
*Luxembourg, 20h.* www.atelier.lu

**Ehrlich Brothers,** Rockhal, Main Hall,  
*Esch, 21h.*

## THEATER

**Wéi wäit nach bis Alaska?**  
Stéck vum Jay Schiltz, mat Monique  
Melsen a Marcel Heintz, Kulturzentrum  
Norbert Sassel, *Bettange/Mess, 17h.*  
Tél. 37 95 95-28 oder  
inscription@dippach.lu

**Den Oslo-Syndrom,** e Krimi-  
Komédistéck vum Markus Völl,  
iwwersat vum Jean-Claude Wolff,  
al Sportshal, *Contern, 17h.*  
Tél. 35 74 87 oder 26 35 07 75.

**E satiresche Réckbléck op de Mount  
Januar,** mam Roland Gehlhausen,  
Bistrot vum Oekozer (6, rue Vauban),  
*Luxembourg, 17h.*  
Tél. 43 90 30-1.

**Caveman,** mit Martin Luding, Theater,  
*Esch, 20h.* Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

## PARTY/BAL

**Thé dansant,** Aalt Stadhaus,  
*Differdange, 15h.* Tél. 58 77 1-1900

## KONTERBONT

**Antiques and Art Fair,** Luxexpo  
(Kirchberg), *Luxembourg, 11h - 19h.*

**Theaterführung,** ein Blick hinter die  
Kulissen, Saarländisches Staatstheater,  
*Saarbrücken (D), 14h.* Anmeldung  
unter Tél. 0049 681 30 92-222.

**Second Life : le fort Thüngen,**  
atelier pour adultes et adolescents,  
avec Pit Vinandy, Musée Dräi Eechelen,  
*Luxembourg, 14h.*

**Manufaktur Dieudonné,** Führung  
durch die Ausstellung, Luxemburger  
Druck- und Spielkartenmuseum,  
*Grevenmacher, 14h30 + 16h.*  
Tél. 26 74 64-1.

**The Matrix,** projection du film d'Andy  
et Lana Wachowski, accompagnement  
musical en direct par l'Orchestre  
philharmonique du Luxembourg  
sous la direction de Frank Strobel,  
Philharmonie, grand auditorium,  
*Luxembourg, 16h.* Tél. 26 32 26 32.

**Albert Ostermaier,** Lesung,  
Saarländisches Künstlerhaus,  
*Saarbrücken (D), 20h.*  
Tél. 0049 681 37 24 85.

## MO, 2.2.

## MUSEK

**Slipknot,** Rockhal, Main Hall, *Esch,*  
*20h.*

**Catch-Pop String-Strong,** salle Robert  
Krieps au Centre culturel de rencontre  
Abbaye de Neumünster, *Luxembourg,*  
*20h.* Tél. 26 20 52-444.

## THEATER

**Caveman,** mit Martin Luding, Theater,  
*Esch, 20h.* Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Pour une fois, ce n'est pas un vieux film sans bande son, mais bien « The Matrix » que l'OPL a choisi d'accompagner à la Philharmonie les 30 janvier et 1er février.



**Runter zum Fluss,** Komödie von Frank  
Pinkus, Studio des Theaters, *Trier (D),*  
*20h.* Tél. 0049 651 7 18 18 18.

## KONTERBONT

**Antiques and Art Fair,** Luxexpo  
(Kirchberg), *Luxembourg, 11h - 19h.*

**Le cimetière Notre-Dame de  
Luxembourg,** visite guidée par  
Robert Philippart, rendez-vous entrée  
principale du cimetière Notre-Dame  
(allée des Résistants et Déportés),  
*Luxembourg, 14h30.*

## DI, 3.2.

## JUNIOR

**Princes et princesses dans la  
peinture,** atelier pour enfants de six  
à douze ans, avec Vanessa Staudt,  
Musée national d'histoire et d'art,  
*Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

## KONFERENZ

**Discovery as an International  
Matter,** public lecture by Prof. Timothy  
Koschmann, University of Luxembourg,  
Vyotsky lecture hall, *Walferdange,*  
*17h.* Tél. 46 66 44-6563/6560.

**Harcèlement, violence et disputes -  
mieux gérer les disputes entre  
enfants,** soirée pour parents par  
Nicole Gorza, MR Spillhaus, Parc Laval,  
*Esch, 18h30.*

**Obstkultur in Luxemburg: Jeder  
kann seinen Beitrag leisten!** Vortrag  
von Raymond Aendekerk, Bibliothéik,  
*Ettelbruck, 19h30.* Im Rahmen der  
Reihe „Mäin Amazonas, mä Bongert  
an ech“.

**Cannabis, usage médical & récréatif  
an Cannabis,** Ronndeschgespräch  
mat Dr. Hans-Gerd Gumprecht, Nico

Wagener, Patrick Klein, Anouk Hinger,  
Dr. Jean-Paul Nilles, Jean-Nico Pierre a  
Vertrieder vun de politesche Parteien,  
*Exit07, Luxembourg, 18h30.*

## MUSEK

**Rick le cube et les mystères,** BAM  
(20, boulevard d'Alsace), *Metz, 18h.*

**Gli Incogniti,** sous la direction  
d'Amandine Beyer, oeuvres de Corelli,  
Philharmonie, salle de musique de  
chambre, *Luxembourg, 20h.*  
Tél. 26 32 26 32.

**Malky,** The Floor @ Rockhal, *Esch,*  
*21h.*

## THEATER

**Le 3 du trois,** soirée multidisciplinaire,  
avec Anne Mareike Hess et Nathalie  
Ronvaux (danse/littérature), Isabelle  
Federkeil et Léa Thomen (installation/  
danse), Christian Ubl et Kylie  
Walters (recherche/danse), Martine  
Clod et Julie Schroll (vidéo) et Irina  
Gabiani (dessin/vidéo), Trois C-L  
(Bananefabrik, 12, rue du Puits),  
*Luxembourg, 19h.* Tél. 40 45 69.

**Wunsch und Wunder,**  
von Felicia Zeiler, Alte Feuerwache,  
*Saarbrücken (D), 19h30.*  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**E satiresche Réckbléck op de Mount  
Januar,** mam Roland Gehlhausen,  
Bistrot vum Oekozer (6, rue  
Vauban), *Luxembourg, 19h30.*  
Tél. 43 90 30-1.

## MI, 4.2.

## KONFERENZ

**Ist Religion ein schlafender  
„ökologischer“ Riese?** Vortrag  
und Diskussion von Ingo Hanke,  
Erwuessebildung (5, av. Marie-  
Thérèse), *Luxembourg, 20h.*

## MUSEK

**Le Concert Iorrain,** Les Trinitaires,  
*Metz (F), 12h30.*  
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Greg Lamy & Paulo Simoes,** centre  
culturel Kinneksbond, *Mamer, 18h45.*  
Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

**Expression against excision,**  
avec Eleonora Pasti, Bafing Kul et  
Sister Fa, Exit07, *Luxembourg, 19h30.*  
www.fli.lu



## ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 30.01. - 08.02.

## Carte blanche à Sylvie Blocher

Dans le cadre de son exposition monographique « S'inventer autrement », le Mudam donne carte blanche à Sylvie Blocher pour ponctuer le déroulement de l'exposition à mi-parcours. Après avoir investi le grand hall du musée durant le mois de novembre avec une œuvre participative et protéiforme sur l'invention d'un autre monde, l'artiste souhaite **partager avec le public du Mudam les œuvres et les paroles d'artistes, d'écrivains et de théoriciens dont elle affectionne le travail et l'engagement.** « Les lanceurs d'alerte » sont



la basse continue de cette carte blanche. Un lanceur d'alerte (whistleblower) est un individu qui révèle publiquement des informations sur une activité illégale, parfois au péril de sa vie. Mais « lancer l'alerte » c'est aussi, et plus généralement, poser un regard critique sur le monde qui nous entoure. S'articulant entre pratique et théorie, les points de vue critiques des intervenants invités par Sylvie Blocher s'exprimeront au travers de la poésie, du cinéma documentaire, de la performance et de l'écriture. **La carte blanche débutera le vendredi 6 février à 18h** avec une performance de Katia Bouchoueva, poète et slameuse franco-russe dont le recueil de poèmes, « Tes ours sont heureux » (éd. Color Gang), paraîtra cette année. Suivra la projection du film documentaire « Enterrer y callar » (Taire et enterrer) réalisé par la jeune artiste Anna López Luna, au sujet des vols organisés de nouveaux-nés dans les maternités espagnoles entre 1960 et 1990 et qui renvoient à l'impunité qui subsiste dans les sociétés contemporaines. La soirée se clôturera avec une discussion entre Katia Bouchoueva, Anna López Luna et Sylvie Blocher. **La seconde journée, samedi 7 février, débutera à 11h** avec des performances du jeune artiste Olivier Pierre Jozef Cyganek, dont le travail plastique tend à questionner la manière dont l'artiste se présente au public, entre conventions et interactions. A 11h30, le philosophe et sociologue Geoffroy de Lagasnerie présentera son ouvrage « L'art de la révolte. Snowden, Assange, Manning » paru chez Fayard en janvier 2015. Pour Geoffroy de Lagasnerie, les lanceurs d'alerte « sont des personnages exemplaires qui réinventent un art de la révolte ». A 13h30 suivra une discussion entre les philosophes et écrivains Didier Eribon (« Retour à Reims », Fayard) et Edouard Louis (« En finir avec Eddy Bellegueule », Seuil). La discussion animée par Geoffroy de Lagasnerie et Sylvie Blocher s'articulera autour des notions de retour et de fuite. La carte blanche se terminera à 14h30 par une performance de l'artiste franco-japonaise Tsuneko Taniuchi, qui y interrogera son statut d'artiste étrangère et expérimentera ses capacités

de résistance corporelle : confrontation psychologique, confession personnelle et exploration des zones d'intimité.

## Kolumbien-Lesung mit Alexandra Huck

Mariela wächst an den Ufern des Chitandó auf, wo ihre Eltern im kolumbianischen Dschungel ein Stück Land urbar gemacht haben. Immer weiter dringen indes Paramilitärs in die Region vor. Sie haben auch Marielas Vettern Jhon und Alexis im Visier. Brutal vertreiben die bewaffneten Männer die Menschen aus dem Dorf. Sie setzen alles daran, dass die Dorfbewohner niemals an den Chitandó zurückkehren. Doch der erfahrene Anwalt Felipe hilft ihnen, ihr Recht auf das Land am Chitandó einzuklagen. Er will die Verantwortlichen für Mord und Vertreibung vor Gericht bringen - und fordert damit mächtige Interessen heraus. Wie gefährlich das ist, lernt schnell auch die junge Deutsche Beata. Sie war eigentlich nur für ein Praktikum nach Kolumbien gekommen. Aber die Menschen vom Chitandó wachsen ihr ans Herz, und der jungen Frau wird klar, dass die Plantagen, die auf dem geraubten

Land angelegt werden, auch für den europäischen Markt produzieren werden. Der Roman erzählt nicht nur die Geschichte von Marielas persönlichem Kampf für Gerechtigkeit sondern erzählt auch davon, wie Menschen inmitten des bewaffneten Konfliktes in Kolumbien die Hoffnung aufrecht erhalten. Die Autorin Alexandra Huck wurde 1969 in Baden-Württemberg geboren und hat Politikwissenschaft, Romanistik und Volkswirtschaftslehre studiert. In Kolumbien war sie 1999 zum ersten Mal und ist seither vielfach dorthin gereist, u.a. zu Recherchen für Marielas Traum. Seit mehr als zehn Jahren lebt Alexandra Huck in



Berlin und hat in dieser Zeit verschiedentlich Sachtexte zu Kolumbien verfasst. Mit Marielas Traum legt sie **ihren ersten Roman** vor, den sie **am Donnerstag, dem 5. Februar ab 18h30 im Citim in Luxemburg-Stadt vorstellen** wird. Sie arbeitet bei der Organisation kolkko - Menschenrechte für Kolumbien e.V. [www.alexandrahuck.de](http://www.alexandrahuck.de)

**Pere Ubu**, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290. Voir article p. 4

**Pascal Contet et Joelle Léandre**, duo accordéon/contrebasse, Arsenal, salle de l'esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Das Telefon + Die menschliche Stimme**, opera buffa von Gian Carlo Menotti und Mono-Oper von Francis Poulenc, Kasino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 20h.

**Korn**, Rockhal Box, *Esch*, 21h.

**Hölle, Hölle, Hölle**, Direktmusik mit den Jojo Achims, SST-Ensemblemitgliedern und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## THEATER

**Fräulein Julie**, von August Strindberg, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Waisen**, Stück von Dennis Kelly, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Dieu reconnaîtra les siens**, textes de Bertrand Sinapi, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 56 13.

**Les filles aux mains jaunes**, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

## KONTERBONT

**Wednesdays at Mudam**, Doom by Catherine's Guests, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**Systems Biomedicine in Luxembourg: Past, Present and Future**, 5-year anniversary, City Hall (place de l'Hôtel de ville), *Esch*, 18h.

## DO, 5.2.

## JUNIOR

**Mes 5 sens**, découverte de l'exposition « Les collections en mouvement » pour enfants de cinq à douze ans, Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 96-45 70.

## KONFERENZ

**Der Emissionshandel nach Lima und vor Paris**, mit Eva Filzmoser, centre culturel Altrimenti (Salle

## WAT ASS LASS | 30.01. - 08.02.

Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse),  
*Luxembourg, 12h15.*  
Siehe Regards S. 8

**Wie sollen wir das Kind nur nennen?**  
**Geschlechternormativität in der Debatte**, Vorträge von Dr. Christel Baltes-Löhr und Dr. Erik Schneider, im Anschluss Diskussion mit Tanja Kieffer, sowie Betroffenen, Bibliothek des Cid / Fraen a Gender (14, rue Beck), *Luxembourg, 19h.* Tel. 24 10 95-1.  
Siehe Regards S. 10

## MUSEK

**Récital de guitare**, par Milós, oeuvres de Sor, Regondi, Granados, Bach, Falla, Rodrigo, Velázquez, Jor et Domeniconi, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 26 32 26 32.

**Das Kind und die Zauberdinge**, Oper von Maurice Ravel, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Quatuor de Luxembourg**, oeuvres de Civitareale, Mendelssohn-Bartholdy, Renié et Kreisler, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 20h.* Tél. 26 81 21-304.

**Récital de piano**, par Sabine Weyer, oeuvres de Schumann, Prokofiev et Ianni, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 20 52-444.

**Rava Tribe feat. Gianluca Petrella**, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange, 20h.* Tél. 51 61 21-290.

**Dominique Horwitz: Jacques Brel**, Theater, *Trier (D), 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Bach dans tous ses états**, par Thierry Escaich (orgue et piano) et Richard Galliano (accordéon), oeuvres de Bach et Piazzolla, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32.

**Hans Solo + Katharina Gnendinger**, café Konrad, *Luxembourg, 20h30.*

**Mark Lotterman**, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30.* Tél. 22 44 55.

## THEATER

**Supergute Tage oder Die sonderbare Welt des Christopher Boone**, von Simon Stephens nach Mark Haddon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Les nuits**, chorégraphie d'Angelin Preljocaj, Arsenal, grande salle, *Metz (F), 20h.* Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Waisen**, Stück von Dennis Kelly, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Dieu reconnaîtra les siens**, textes de Bertrand Sinapi, Théâtre du Saulcy, *Metz (F), 20h.* Tél. 0033 87 31 56 13.

**Der Flaschenteufel**, Theater nach einer Erzählung von Robert Louis Stevenson, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D), 20h.* www.sparte4.de

**Flucht nach Ägypten**, von George Tabori, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

**E satiresche Réckbléck op de Mount Januar**, mam Roland Gehlhausen, Restaurant Äppel a Bieren, *Ingeldorf, 20h.* Virdu Buffet (18h30). Tel. 26 80 48 47.

**Museum of Memories**, par la cie Nie, Vesteroy (Norvège) & Cambridge (United Kingdom), Carré Rotondes, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 62 20 07.

**Johann König**, Comedy, Trifolion, *Echternach, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

**Sunderland**, de Clément Koch, maison de la culture, *Arlon (B), 20h30.* Tél. 0032 63 24 58 50.

**Le mec de la tombe d'à côté**, de Katarina Mazetti, adaption d'Alain Ganas, avec Colette Kieffer et Joël Delsaut, TOL, *Luxembourg, 20h30.* Tél. 49 31 66.

## FR, 6.2.

## MUSEK

**Traum-Mechanik**, neue Musik mit Roland Tschet (Klavier) und Thorsten Gellings (Schlagzeug), Werke von Stockhausen und Huber, Tufa, Großer Saal, *Trier (D), 19h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Die Dreigroschenoper**, von Bertolt Brecht und Kurt Weil, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Lucia di Lammermoor**, Oper von Gaetano Donizetti, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Missa Sancta Caecilia**, de Claude Windeshausen, par les chorales de



Die Eröffnung des Opening!-Festivals findet am 6. Februar in der Trierer Tufa mit Ausstellung, Konzert und Konzertinstallation statt.

Wiltz, Esch-Lallange, Belval-Metzerlach et Metz, l'Orchestre d'harmonie, sous la direction de Romain Kerschen, église décanale Notre-Dame, *Wiltz, 20h.* Tél. 95 81 45.

**Dominique Horwitz: Jacques Brel**, Theater, *Trier (D), 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Michal Nesterowicz, oeuvres de Beethoven, Bernstein, Gershwin et Márquez, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32.

**Winterreise**, Orchesterfassung von Marcel Wengler, mit der Luxembourg Sinfonietta, Theater, *Esch, 20h.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**End of the Weak + L'animalerie**, Les Trinitaires, *Metz (F), 20h30.* Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Ensemble Crush**, unter der Leitung von Kyusang Jeong, Werke von Byrd, Choi, Liszt, Shim und Stäbler, Angela Merici Gymnasium, *Trier, 20h30.*

**Hip-Hop Invasión - Winter Edition**, Den Atelier, *Luxembourg, 21h.* www.atelier.lu

**Mark Lotterman**, Why Not Bar, *Dudelange, 21h30.*

**Tria Principia**, Konzertinstallation für geneigtes Publikum, Festivalcafé

(1. OG. Workshopraum I) der Tufa, *Trier (D), 22h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## THEATER

**Museum of Memories**, par la cie Nie, Vesteroy (Norvège) & Cambridge (United Kingdom), Carré Rotondes, *Luxembourg, 19h.* Tél. 26 62 20 07.

**Wiesselhoer**, Cabaret mat de Makadammen, Schungfabrik, *Tétange, 20h.*

**Les nuits**, chorégraphie d'Angelin Preljocaj, Arsenal, grande salle, *Metz (F), 20h.* Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**La folle de Grace**, de Mani Muller, avec Denis Jouselin, Bach-Lan Lê-Bà Thi, Anne Lévy et Pitt Simon, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Goss à gogo**, Komédistéck vum Sébastien Thiéry, an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Claude Fritz, Cube 521, *Marnach, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

**Orphelins**, de Dennis Kelly, avec Mathieu Moro, Myriam Muller et Jules Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.* Tél. 22 28 28.

**Mondscheintarif**, nach dem Roman von Ildikó von Kürthy, Studio des Theaters, *Trier (D), 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Den Oslo-Syndrom**, e Krimi-Komédistéck vum Markus Völl, iwwersat vum Jean-Claude Wolff,

WAT ASS LASS | 30.01. - 08.02.

al Sportshal, *Contern*, 20h.  
Tel. 35 74 87 oder 26 35 07 75.

**Alice Hoffmann**, Kabarett,  
d'Konschtmillen (2, rue d'Athus),  
*Pétange*, 20h.  
konschtmillen.wax.lu

**Impro Comedy Show**, brasserie  
Le Neumünster (Centre culturel de  
rencontre Abbaye de Neumünster),  
*Luxembourg*, 20h30.  
reservation@ligueimpro.lu

**Le mec de la tombe d'à côté**,  
de Katarina Mazetti, adaption d'Alain  
Ganas, avec Colette Kieffer et Joël  
Delsaut, TOL, *Luxembourg*, 20h30.  
Tél. 49 31 66.

**One Night Stand! - Vive la France!**  
Foyer des Theaters, *Trier (D)*, 22h30.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

#### KONTERBONT

**Mohr im Hemd oder Wie ich auszog  
die Welt zu retten**, Auszüge aus  
dem Roman, gelesen vom Autor  
Martin Horváth, Kasemattentheater,  
*Luxembourg*, 19h30. Tel. 29 12 81.

**Wir haben Raketen geangelt**,  
Lesung mit Karen Köhler, sparte4

(Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*,  
20h. www.sparte4.de

## SA, 7.2.

#### JUNIOR

**Kannerbicherdag**, Stänn, Ateliers,  
Figurentheater (10h30, 12h30 + 15h30)  
a Liesungen (11h, 11h40, 14h, 14h40 +  
16h40), Centre culturel régional  
opderschmelz, *Dudelange*, 9h30.  
Tel. 51 61 21-290.

**Was haben Orang-Utans mit meinem  
Schokoriegel zu tun?** Spannende  
Spurensuche für Kinder ab 9, Citim  
(55, av. de la Liberté), *Luxembourg*,  
9h30.

**Kathryn Tickell & The Side**,  
Philharmonie, espace découverte,  
*Luxembourg*, 10h30 (F), 14h (F) +  
16h30 (L). Tél. 26 32 26 32.

**Helping Signs**, atelier pour  
adolescents, Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain,  
*Luxembourg*, 14h (L/F). Tél. 22 50 45.

**Der Lindwurm und der  
Schmetterling**, Sitzkissenkonzert  
für Kinder ab fünf, Saarländisches  
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*,  
14h30 + 16h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Fréijoer/Printemps/Spring**, par l'OPL  
Wind Quartet, Musée Dräi Eechelen,  
*Luxembourg*, 15h (GB).

#### MUSEK

**Récital d'orgue**, par Cyprian Jagiello,  
oeuvres de Scheidemann, Krebs,  
Pachelbel et Mozart, cathédrale,  
*Luxembourg*, 11h.

**Blindflug**, Performance mit Roland  
Techet (Klavier), Alexandra von Weth  
(Gesang), Frank Schablewski (Vortrag),  
Gerhard Stäbler und Kunsu Shim  
(Komposition), Tufa, Großer Saal,  
*Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Der kleine Horrorladen**, Musical von  
Howard Ashman und Alan Menken,  
Theater, *Trier (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Tim Fischer singt Georg Kreisler**,  
Saarländisches Staatstheater,  
*Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Orchestre philharmonique du  
Luxembourg**, sous la direction de  
Michael Sanderling, oeuvres de  
Beethoven, Arsenal, grande salle,  
*Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Antiphon und Sonnekus2**,  
Irene Kurka singt Werke von Hildegard  
von Bingen und John Cage, Angela  
Merici Gymnasium, *Trier*, 20h.

**Quatuor Ardeo**, oeuvres de Schoeller,  
Mendelssohn-Bartholdy, Webern et  
Ravel, Philharmonie, salle de musique  
de chambre, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 26 32 26 32.

**Lëtzeburger Schlager**, mat de  
Cojellico's Jangen, Mierscher  
Kulturhaus, *Mersch*, 20h.  
Tel. 26 32 43-1.

**Missa Sancta Caecilia**, de Claude  
Windeshausen, par les chorales de  
Wiltz, Esch-Lallange, Belval-Metzerlach  
et Metz, l'Orchestre d'harmonie, sous  
la direction de Romain Kerschen,  
église décanale St-Joseph, *Esch*, 20h.  
Tél. 26 43 04 81.

**Yasiin Bev aka Mos Def**, BAM  
(20, boulevard d'Alsace), *Metz*, 20h30.

**Hack Attack**, avec Djevara,  
Heautontimoroumenos, Seal of Quality  
et Hot for Doom, L'Entrepôt  
(2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*,  
20h30. www.entrepotarlon.be

**Nahost, so nah**, Trio für neue  
authentische arabische Musik, Tufa,  
Großer Saal, *Trier (D)*, 21h30.  
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Mark Lotterman**, High Chaparall,  
*Heiderscheidergrund*, 21h30.

**Autochthon**, Improvisationstrio, Tufa,  
Kleiner Saal, *Trier (D)*, 23h.  
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

#### THEATER

**Une vie de merde**, kabarettistisch  
biographesch Retrospektiv, mat Sonja  
Schmitz, Dan Theisen an Änder Thill,  
Am Frounert, *Bissen*, 19h.

**Wunsch und Wunder**,  
von Felicia Zeiler, Alte Feuerwache,  
*Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Vaivén**, chorégraphie d'Antonio Ruz,  
Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 47 08 95-1.

**Tschick**, nach dem Roman von  
Wolfgang Herndorf, Studio des  
Theaters, *Trier (D)*, 20h.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Orphelins**, de Dennis Kelly, avec  
Mathieu Moro, Myriam Muller et  
Jules Werner, Théâtre du Centaure,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Alex Lutz**, Théâtre, *Esch*, 20h.  
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Flucht nach Ägypten**, von George  
Tabori, Théâtre national du  
Luxembourg (194, rte de Longwy),  
*Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Muttersprache Mameloschn**,  
von Marianna Salzmann, sparte4  
(Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*,  
20h. www.sparte4.de

**Den Oslo-Syndrom**, e Krimi-  
Komédistéck vum Markus Völl,  
iwwersat vum Jean-Claude Wolff,  
al Sportshal, *Contern*, 20h.  
Tel. 35 74 87 oder 26 35 07 75.

**Alice Hoffmann und Bettina Koch**,  
Kabarett, d'Konschtmillen  
(2, rue d'Athus), *Pétange*, 20h.  
konschtmillen.wax.lu

**Improvisation théâtrale**, avec  
la participation du public, Salle  
Rheinsheim au Centre Convict,  
*Luxembourg*, 20h30. www.poil.lu

#### PARTY/BAL

**80's Party**, Den Atelier, *Luxembourg*,  
22h. www.atelier.lu

Für die Kleinen: „Die drei Räuber“ Theaterstück nach Tomi Ungerers Kinderbuch, am 8. Februar im Cube 521 in Marnach.



WAT ASS LASS | 30.01. - 08.02. / ANNONCE

## KONTERBONT

**Planze vun Äppel- a Quetschebeem,** mam Raymond Aendekerk, bei der Antenne (um Kalleksuewen), *Ettelbréck, 13h.* Umeldung erwünscht um Tel. 81 91 81-328 oder [environnement@ettelbruck.lu](mailto:environnement@ettelbruck.lu)

**Soirée musico-gastronomique,** avec le Duo Shapes and Shades, Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie), *Luxembourg, 19h.* Tél. 26 19 61 82. Concert à partir de 21h.

## SO, 8.2.

## JUNIOR

**Kathryn Tickell & The Side,** Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg, 10h30, 14h + 16h30.* Tél. 26 32 26 32.

**Fréijoer/Printemps/Spring,** par l'OPL Wind Quartet, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg, 10h30 (L) + 16h30 (F).*

**O weeei dum dum,** Trifolion, *Echternach, 15h.* Tél. 47 08 95-1.

**Parapapel,** par la cie Demolécule (Madrid), Carré Rotondes, *Luxembourg, 15h.* Tél. 26 62 20 07.

**Duo Duu,** de la danse pour les petits de quatre à huit ans, chorégraphie d'Anu Sistonen, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 16h.* Tél. 26 20 52-444.

**Die drei Räuber,** Cube 521, *Marnach, 16h.* Tél. 52 15 21, [www.ticket.lu](http://www.ticket.lu)

## KONFERENZ

**La révolution des Oeillets et l'immigration portugaise au Luxembourg,** par Thierry Hinger, gare « Usines », *Dudelange, 15h.*

## MUSEK

**Zeitspiegel,** mit dem TrèvesPunkt Reedquintet, Tufa, Großer Saal, *Trier (D), 11h.* Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Gautier Laurent,** jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 98-1.

**Das Kind und die Zauberdinge,** Oper von Maurice Ravel, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 49h30.* Tél. 0049 681 30 92-0.

## POSTES VACANTS AUPRES DE L'ETAT

LE MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA RÉFORME ADMINISTRATIVE SE PROPOSE D'ENGAGER PLUSIEURS **EMPLOYÉ(E)S DE L'ÉTAT** DANS LES CARRIÈRES SUIVANTES:

## EMPLOYÉ(E)S DE LA CARRIÈRE S

**Conditions de formation:** diplôme délivré par une université ou une école d'enseignement supérieur à caractère universitaire après un cycle d'études d'au moins quatre années

## EMPLOYÉ(E)S DE LA CARRIÈRE D

**Conditions de formation:** diplôme luxembourgeois de fin d'études secondaires ou secondaires techniques ou diplôme sanctionnant des études reconnues équivalentes par le Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Fonction publique  
et de la Réforme administrative

## EMPLOYÉ(E)S DE LA CARRIÈRE E

**Conditions de formation:** diplôme luxembourgeois d'ingénieur technicien ou bien certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes par le Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative

## EMPLOYÉ(E)S DE LA CARRIÈRE C

**Conditions de formation:** avoir accompli avec succès, dans l'enseignement public luxembourgeois, cinq années d'études dans l'enseignement secondaire ou secondaire technique - division de la formation administrative ou commerciale ou division de l'apprentissage commercial ou bien être détenteur d'un C.A.T.P. correspondant à la définition de l'emploi ou bien présenter un certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes par le Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative

## INFORMATIONS GÉNÉRALES COMMUNES

DERNIER DÉLAI POUR L'ENVOI DES CANDIDATURES: Vendredi, le 6 février 2015

Les détails relatifs aux besoins en personnel des différents départements ministériels, administrations et services de l'Etat ainsi que les descriptions des postes vacants peuvent être consultés sur le site internet du Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative, [www.fonction-publique.public.lu](http://www.fonction-publique.public.lu)

Renseignements de 8h00-12h00: 247 83095; 247 83115.

(Communiqué par le Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative)

**Eugen Onegin,** Oper von Pjotr Iljitsch Tchaikowsky, Theater, *Trier (D), 16h.* Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**5. Kammerkonzert,** Werke von Gabrieli, Biber, Schmelzer und Telemann, Deutschherrnkappelle (Moltkestraße), *Saarbrücken (D), 16h.*

**Orchestre de Chambre du Luxembourg,** sous la direction de David Reiland, oeuvres de Arriaga, Piazzolla, Rossini et Ginastera, centre culturel Kinneksbond, *Mamer, 17h.* Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

**Récital d'orgue,** par Jos Majerus, oeuvres de Sweelinck, Bach, Böhm, Mozart, Schumann, Vierne, Alain et Parry, église, *Ermsdorf, 17h.*

**Natürliche Dauern,** mit Udo Falkner (Klavier), Werk von Stockhausen, Museum am Dom, *Trier (D), 18h.*

## THEATER

**Theatercafé zu „Die Oreste“,** Foyer des Theaters, *Trier (D), 11h15.* Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Tschick,** nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, Studio des Theaters, *Trier (D), 16h.* Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Hannah Ma,** Präsentation des choreografischen Workshops, Tufa, Großer Saal, *Trier (D), 16h.* Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Flucht nach Ägypten,** von George Tabori, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg, 17h.* Tél. 47 08 95-1.

**Orphelins,** de Dennis Kelly, avec Mathieu Moro, Myriam Muller et Jules Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 22 28 28.

## KONTERBONT

**Indesche Bazar,** vente d'artisanat, de bijoux et de vêtements d'Inde et du Népal, marché aux puces, tombola, présentation des projets en Inde et au Népal, Centre culturel, *Sandweiler, 10h30.* Org.: Aide à l'enfance de l'Inde.

**Second Life : le fort Thüngen,** atelier pour adultes et adolescents, avec

Pit Vinandy, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg, 14h.*

**Les forts Thüngen et Obergrünwald,** visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg, 14h30 (L/F/D).*

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten,** Führung durch das Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher, 14h30 + 16h.* Tél. 26 74 64-1.